

# Rapporto di attività 2017





## Indice

Il saluto del Presidente	3
L'associazione	4
La comunicazione e le partnership	5
Gli eventi e gli appuntamenti	6
I progetti speciali	8
La formazione	9
I Soci sostenitori ed i preferred Partner	10
La pagina informativa	12
La presentazione dei conti	13



### Il saluto del Presidente

Care colleghe,  
Cari colleghi,

il 2017 è stato vissuto con tanto entusiasmo da parte di tutti noi. I risultati ottenuti sono lì a testimoniare il nostro impegno e la nostra volontà di orientarci verso un nuovo e riscoperto futuro. Il 2017 coincide con il primo anno di apertura del nuovo collegamento ferroviario AlpTransit che ha riportato il Ticino in vetta alle località in cui i nostri Amici e Clienti Confederati e Romandi, hanno deciso di trascorrere qualche giorno di scoperta o riscoperta del sud delle alpi.

hotelleriesuisse ha contribuito attivamente al risultato di forte recupero che abbiamo ottenuto nel 2017; è infatti abbastanza chiaro che il secondo prodotto turistico, dopo AlpTransit, che ha permesso i risultati in termini di pernottamenti dello scorso anno, sia proprio il prodotto Ticino Ticket di cui hotelleriesuisse si è fatta promotrice assieme al Dipartimento delle finanze e dell'economia, con il suo Direttore On. Consigliere di Stato Christian Vitta, con l'Agenzia Turistica Ticinese e agli altri sponsor principali tra i quali le Ferrovie Federali Svizzere, Autopostale, BancaStato e la Comunità Tariffale del Cantone Ticino. Il prodotto Ticino Ticket è stato un veicolo di promozione eccezionale, attirando numerosi turisti in tutti gli angoli del Ticino, dai centri cittadini alle valli più discoste, tutti gli operatori turistici hanno potuto godere del successo del prodotto, così come della volontà dei nostri Turisti di scoprire il nostro Cantone spostandosi da una regione all'altra, basti vedere i risultati record, in relazione al numero di passeggeri trasportati, di Fart e Società Navigazione Lago di Lugano riportati dalla stampa nelle ultime settimane. Proprio questo prodotto è la dimostrazione del rinnovo che il nostro Turismo sta riscontrando: il nostro Cliente si sta scoprendo sempre più "viaggiatore" anche all'interno dei confini cantonali. Difficilmente vedremo in futuro Clienti che non approfitteranno delle peculiarità del nostro Cantone, visitando le diverse regioni, promuovendo quindi quella dinamica che è oramai alle nostre porte e che ci regalerà, con l'apertura del tunnel ferroviario di base del Monte Ceneri, un Ticino a misura di città, dove eventi dislocati in una determinata regione fungeranno da attrattore anche per tutte le altre regioni.

La mobilità legata sempre più alla digitalizzazione, permetterà lo sviluppo di nuove tecnologie sia per i vari spostamenti sul territorio, sia come punto di forza per un soggiorno in Ticino. Questa mobilità ci permetterà di unire in una rete comune le diverse attrazioni, si prevede già per il 2020 un nuovo prodotto molto vicino alla cultura che fungerà da attrattore e coordinatore su tutto il territorio cantonale, unendo in un unico canale di promozione tutte le attività legate alla cultura, promuovendo quindi di riflesso nuove ragioni per nuovi pernottamenti. Il Ticino sembra aver ritrovato diverse rinnovate spinte e verso nuovi prodotti di assoluta attualità.

Agli albergatori viene riconosciuto il forte impegno negli investimenti delle proprie strutture, che proprio in questi anni si sono modernizzate, offrendo ai propri Clienti quei canoni di ospitalità moderna e d'attualità che il nostro Ospite si attende anche da noi. Proprio questa nuova spinta degli investimenti farà molto probabilmente aumentare il prossimo Credito Quadro, rispetto al Credito Quadro degli ultimi quadrienni. Un premio quindi alla nostra Categoria, attenta, presente, dinamica e collaborativa con tutte quelle entità istituzionali e non, che unendosi in progetti comuni, portano risultati concreti ai nostri Ospiti, ai nostri Alberghi, all'Economia e al Cantone Ticino.

Il vento è quello giusto, spieghiamo le vele, rinnoviamo l'entusiasmo che non ci è mai mancato e proseguiamo verso quel rinnovamento di spirito che abbiamo saputo coltivare e accrescere in questi ultimi anni, nell'ambito di un'ospitalità ticinese ai primi posti tra le destinazioni turistiche elvetiche.

Lorenzo Pianezzi



# L'associazione

## Faro dell'albergheria ticinese

hotelleriesuisse Ticino è l'associazione cantonale degli albergatori ticinesi.

Priorità numero uno per l'associazione è il rafforzamento del posizionamento del settore alberghiero locale che la colloca in prima linea per:

- la valorizzazione delle esigenze politiche ed economiche delle imprese alberghiere;
- lo sviluppo del turismo regionale che supporta concretamente, per esempio, con riferimento all'offerta turistico-ricettiva;
- il potenziamento della competitività del mercato ticinese e la creazione di condizioni favorevoli ed opportunità per il turismo regionale;
- la valorizzazione dell'immagine del settore turistico-alberghiero mediante un attivo lavoro mediatico;
- l'erogazione di servizi professionali ai Soci per supportarli concretamente nella loro attività imprenditoriale (es. informazione, consulenza, gestione della qualità);
- il sostegno al mercato del lavoro e alla formazione professionale e continua per gli operatori del settore.

### A colpo d'occhio

8 membri di comitato  
2 sezioni regionali  
203 associati: 134 hotel, 4 ristoranti, 10 membri personali,  
45 Soci sostenitori, 10 preferred Partner

#### Categorie:

6 hotel senza categoria  
13 hotel swiss lodge  
2 hotel 1\*  
15 hotel 2\*  
58 hotel 3\*  
29 hotel 4\*  
11 hotel 5\*  
5'614 camere (61% del totale in Ticino)  
11'220 posti letto (62% del totale in Ticino)

## Impegno politico mirato

hotelleriesuisse -centro di competenze del settore alberghiero svizzero- si è attivata a livello politico:

- ha chiesto di incentivare il turismo delle regioni alpine con misure strategiche mirate;
- si è schierata per vietare le clausole di parità tariffaria stabilite dalle piattaforme di prenotazione online a scapito degli albergatori;
- ha richiesto la stessa applicazione delle regolamentazioni a tutte le forme di alloggio, Airbnb compresi;
- ha lanciato l'iniziativa popolare "Stop all'isola dei prezzi elevati - per prezzi equi" volta a garantire la libertà di approvvigionamento sia in Svizzera che all'estero;
- ha chiesto, a fronte di un'eccessiva regolamentazione dell'economia svizzera, la rinuncia a nuove regolamentazioni e l'abolizione di quelle inutili già esistenti;
- si è opposta alle iniziative popolari "Per la sicurezza alimentare", "Per la sovranità alimentare" e "Fair Food", sinonimi di ulteriore chiusura del mercato agricolo e relativo aumento dei prezzi delle derrate alimentari;
- è favorevole a provvedimenti volti ad alleviare l'immigrazione purché compatibili con il trattato di libera circolazione delle persone;
- è favorevole ad una politica liberale del mercato del lavoro per garantire flessibilità al mercato del lavoro, aspetto centrale per l'albergheria che deve far fronte a forti oscillazioni stagionali;
- è a favore di un adeguato sostegno statale alle scuole specializzate superiori e di un maggior coinvolgimento del mondo del lavoro nell'elaborazione di un programma quadro d'insegnamento;
- è favorevole alla formazione dei rifugiati con programmi incentrati sulla pratica; le aziende impegnate in tal senso non dovrebbero essere sobbarcate di oneri burocratici o finanziari;
- ha rivendicato l'ancoraggio dell'aliquota speciale IVA per prestazioni di alloggio alla legge sull'imposta sul valore aggiunto;
- consiglia di migliorare la "Previdenza per la vecchiaia 2020" e respinge la proposta di un costoso ampliamento delle prestazioni e di un aumento delle percentuali salariali con conseguenze gravi per i datori di lavoro;
- è favorevole ad una politica delle frontiere aperte con l'UE;
- ha espresso riserve in merito al passaggio ad un sistema di incentivazione che pregiudicherebbe la competitività dell'albergheria, ramo ad intenso consumo energetico.

A livello cantonale, hotelleriesuisse Ticino è in prima linea su più fronti: grazie a una significativa rappresentanza nei consigli d'amministrazione, commissioni e gruppi di lavoro di rilevanza strategica per la politica turistica, contribuisce con proposte ed idee, portando all'attenzione tematiche rilevanti per il settore turistico-alberghiero.

# La comunicazione e le partnership

## Informazione non-stop

Tenersi informati ed aggiornati non è cosa facile se si considera quanto richieda in termini di tempo ed impegno l'attività in albergo. Consapevole di questo hotelleriesuisse Ticino si impegna a mettere a disposizione dell'Associato, periodicamente e costantemente, una selezione di contenuti riguardanti, per esempio, eventi ed appuntamenti, attualità e novità nel settore.

Il **Flash**, l'ormai consolidata newsletter dell'associazione e trasmessa ai Soci in formato elettronico due volte al mese, offre una scelta di notizie mirate, velocemente fruibili ed immediatamente approfondibili a seconda dell'interesse personale.

La **Rassegna stampa**, inviata settimanalmente, porta all'attenzione gli articoli rilevanti per il settore apparsi sui quotidiani locali permettendo così ai Soci di rimanere aggiornati su quanto accade nel settore.

Il **Rapporto di attività** di hotelleriesuisse Ticino, pubblicato annualmente in occasione della sua Assemblea Generale, con l'intento di fornire un quadro dell'impegno assunto dall'associazione nell'anno lasciato spalle, riporta le attività ed i progetti svolti in relazione agli obiettivi definiti nonché i risultati raggiunti e i riscontri raccolti.

### L'hospitality: settore cruciale per il Ticino

L'importanza del settore dell'hospitality nel nostro Cantone è stata ampiamente descritta a suon di dati e argomenti nell'articolo comparso sul numero di novembre di Ticino Business nell'ambito di un progetto di approfondimento comunicativo della Cc-Ti (Camera di commercio, dell'industria, dell'artigianato e dei servizi del Canton Ticino) inteso a migliorare la conoscenza dei vari settori economici cantonali e delle relative associazioni di categoria. Dalle righe si traccia il profilo di un comparto di indiscusso peso per l'economia cantonale in cui l'associazione ed i suoi Affiliati sono sinonimo di qualità ed orientamento al futuro.

### Per un settore alberghiero di successo

Insieme ai suoi 150 soci, hotelleriesuisse Ticino è sinonimo di economia alberghiera di qualità ed orientata al futuro.

Il titolo dell'articolo comparso sul numero di novembre di Ticino Business

## Strette di mano a sostegno del settore

La "**Festa di primavera con Rapelli in Ticino**", l'iniziativa di Rapelli SA e Ticino Turismo, ha visto riconfermato anche per il 2017 il supporto di hotelleriesuisse Ticino che ha invitato i propri Soci ad aderire all'iniziativa promozionale mettendo a disposizione due camere per ogni struttura. L'azione, svoltasi a marzo, è nata per portare in Ticino ospiti dalla Svizzera interna che, grazie all'apertura di AlpTransit, sono ancora più vicini al nostro Cantone. Dopo lo svolgimento di un concorso che ha permesso di identificare i fortunati vincitori, sono arrivate alle nostre latitudini una cinquantina di famiglie che hanno potuto approfittare di un viaggio andata e ritorno su alcuni vagoni speciali da Zurigo per Bellinzona e Lugano e pernottamento in albergo. L'iniziativa ha visto la partecipazione di una ventina di hotel che hanno goduto di una significativa visibilità grazie ad una campagna mediatica su scala nazionale mediante canali on- e offline, quali Schweizer Familie, Spick, Ausflugsziele.ch, Facebook, landing page di Ticino Turismo e varie newsletter. Al concorso hanno partecipato circa 5'000 famiglie, per un totale di oltre 20'000 persone.

"**Turismo in Ticino. Opportunità e strumenti finanziari.**", questo il titolo dell'incontro promosso dall'Ente Regionale per lo Sviluppo del Luganese e l'Ente Turistico del Luganese tenutosi a ottobre a Lugano per far conoscere gli strumenti a disposizione di chi decide di investire nel turismo. Dato il tema di particolare interesse per il settore, hotelleriesuisse Ticino ha voluto dare visibilità all'iniziativa a cui ha dato un contributo concreto attraverso la presenza tra i relatori del proprio Presidente Lorenzo Pianezzi che, per l'occasione, ha portato sul palco la prospettiva della categoria.

## I nostri Soci tra le eccellenze del turismo ticinese

Un posto di primo piano è stato riservato ad hotelleriesuisse Ticino e alla qualità dell'ospitalità dei propri Associati nelle primissime pagine di "I♥Ticino". La rivista, realizzata à-côté del rinomato ed esclusivo festival enogastronomico S. Pellegrino Saperi Ticino, raccoglie le eccellenze dell'offerta turistica locale per portarle all'attenzione del turista che può sfogliarne le pagine per esempio in hotel o al ristorante.



## Gli eventi e gli appuntamenti

### Con la politica la strada è il dialogo

I **Business Aperò** organizzati durante il 2017 hanno nuovamente permesso di raccogliere intorno allo stesso tavolo i nostri Albergatori con alcuni personaggi di spicco del mondo politico. Agli Associati l'opportunità di confrontarsi in prima persona con la politica, ponendo direttamente le domande e condividendo le proprie considerazioni. Obiettivo: confronto e dialogo senza tramite, in un contesto raccolto e informale, su tematiche che riguardano il settore turistico e toccano da vicino gli Associati.

Gli incontri, oltre a fornire ai Soci un'occasione di scambio diretto con la politica, rappresentano un mezzo importante per l'associazione per riconfermare e rafforzare ulteriormente il proprio ruolo di interlocutore affidabile, impegnato costantemente nella promozione di un dialogo costruttivo fra le parti su temi di interesse per la categoria.

I Soci hanno incontrato il 12 maggio presso l'Hotel Lugano Dante di Lugano, **Roberta Pantani**: classe 1965, titolare di uno studio fiduciario a Chiasso, Consigliera nazionale dal 2011, ricopre la carica di vicesindaco della città di confine dal 2008, sempre nello stesso anno entra nel Comitato dei Capi Dicastero Polizia delle Città Svizzere. Ispirata da valori tipicamente elvetici quali la neutralità e l'indipendenza, si è mostrata negli anni attenta alle tematiche riguardanti il settore turistico.

Il 6 ottobre, nella cornice dell'Hotel Villa Orselina Resort & Suite Hotel di Orselina, ha partecipato all'incontro **Christian Vitta**. Nato nel 1972, è stato sindaco di S. Antonino dal 2000 al 2015 e membro del Gran Consiglio dal 2001 al 2015. Nell'aprile del 2015 è stato eletto in Consiglio di Stato, assumendo la direzione del Dipartimento delle finanze e dell'economia (DFE). Si impegna per promuovere il rinnovo delle strutture turistico-alberghiere, per il Ticino Ticket e per far conoscere il nostro territorio e le sue strutture turistiche al di fuori dei confini nazionali.



Il Business Aperò con l'On. Roberta Pantani



Il Business Aperò con l'On. Christian Vitta

### Imperdibile l'appuntamento col Parlamento

hotelleriesuisse Ticino non manca l'appuntamento col Gran Consiglio e anche nel 2017 è tornata a Bellinzona a dicembre per la panettonata natalizia. Un rendez-vous importante e consolidato per la nostra associazione che, anche in questo modo, ricorda alla politica il suo ruolo di interlocutore di riferimento.

## Gli appuntamenti per i Soci

L'Assemblea Generale ordinaria dell'associazione, riservata ai Soci, si è tenuta mercoledì 29 marzo presso l'Hotel de la Paix di Lugano. A seguire, si è svolta la conferenza aperta al pubblico -appuntamento ormai affermatosi negli anni- che ha richiamato numerosi partecipanti interessati alla tematica proposta **"La rivoluzione dei trasporti in Ticino: criticità e prospettive per il turismo ticinese"** che è stata affrontata da più punti di vista grazie a relatori di alto profilo provenienti dai settori turistico e dei trasporti.

Dopo i saluti di benvenuto di Lorenzo Pianezzi, Presidente di hotelleriesuisse Ticino, e di Christian Vitta, Consigliere di Stato, e l'intervento introduttivo sul tema della serata da parte di Remigio Ratti, Professore universitario ed esperto di economia regionale e dei trasporti, sono intervenuti alla tavola rotonda moderata da Paolo Ascierio, giornalista di cronaca, LaRegione Ticino: Martino Colombo, Capo Sezione della mobilità, Dipartimento del territorio; Lorenzo Pianezzi, Presidente hotelleriesuisse Ticino; Roberto Tulipani, Direttore Generale TILO SA e Presidente Commissione della Gestione di Arcobaleno; Kaspar Weber, Vicedirettore Agenzia turistica ticinese (ATT).



Un momento della tavola rotonda

Al termine della conferenza è stata comunicata l'assegnazione del premio di hotelleriesuisse Ticino all'On. Ignazio Cassis a riconoscimento dell'impegno politico profuso in qualità di Consigliere nazionale a favore del settore turistico-alberghiero.

## Ignazio Cassis vince per la seconda volta il premio di hotelleriesuisse Ticino

"Sono onorato di questo riconoscimento", ha detto l'Onorevole Cassis, già premiato nel 2014, aggiungendo poi: "Lo leggo come una prova del fatto che la mia azione politica è coerente nel tempo e sensibile allo sviluppo del turismo in Ticino". Turismo che per Cassis rappresenta molto per il Cantone, e che bisogna quindi valorizzare al meglio. "È vero", spiega Cassis, "di solo turismo il Ticino non vive, ma senza di esso saremmo più poveri, e non solo finanziariamente. Il turismo ci porta persone con lingue e idee diverse, spesso molto innamorate del nostro Cantone. Queste persone arricchiscono anche culturalmente la nostra società". L'infrastruttura riveste chiaramente un ruolo fondamentale per il settore turistico. In questo senso, la combinazione Ticino Ticket - Galleria di base del San Gottardo potrebbe contribuire al rilancio del settore. "La rete ferroviaria, come quella stradale, sono decisive. L'allacciamento ferroviario agli aeroporti internazionali di Zurigo e Malpensa è una priorità: con AlpTransit siamo più vicini a Zurigo di mezz'ora, con la Mendrisio-Malpensa dal 2018 avremo finalmente un rapido accesso a quest'aeroporto". Non è solo però questo, l'aspetto su cui Cassis crede la politica si debba chinare per favorire il turismo. "Altro aspetto è il commercio: vacanze vuol dire spesso shopping. Una maggior flessibilità per l'apertura dei negozi a vocazione turistica è di centrale importanza. Con la mozione Abate abbiamo migliorato questo aspetto".



L'On. Ignazio Cassis riceve il premio



## I progetti speciali

### Il "Mitarbeiter-sharing" nel vivo della fase pilota

Nel 2017 il "Mitarbeiter-sharing" -progetto lanciato dalla scuola universitaria Hochschule für Technik und Wirtschaft HTW Chur per favorire lo scambio di collaboratori stagionali tra strutture alberghiere e della gastronomia ticinesi e grigionesi- è entrato nel vivo della fase pilota con ben 22 alberghi ticinesi che hanno aderito all'iniziativa. Tra le priorità vi è stato il rafforzamento delle relazioni con partner chiave sia a livello federale, ovvero con la Segreteria di Stato dell'economia SECO che supporta l'iniziativa, sia a livello cantonale con gli Uffici regionali del lavoro. La digitalizzazione è un altro importante aspetto su cui si sono concentrati gli sforzi volti a sviluppare una piattaforma in grado di rendere sempre più semplice ed immediato il processo di scambio di personale tra le regioni coinvolte.



Il consiglio direttivo del progetto Mitarbeiter-Sharing: (da sinistra) Marcel Krähenmann, Claudia Züllig-Landolt, Federico Haas, Brigitte Küng, Christina Darms e Lorenzo Pianezzi



Un collaboratore stagionale che partecipa al progetto Mitarbeiter-Sharing

### Pronti all'abbandono della rete fissa tradizionale

Il 7 settembre, presso il Parkhotel Delta di Ascona, hotellerieuisse Ticino ha organizzato un incontro per preparare i Soci alla conversione delle utenze alla tecnologia IP (protocollo Internet). Con questo appuntamento, realizzato in collaborazione con la concessionaria della rete Swisscom, hotellerieuisse Ticino ha voluto fornire ai propri Associati le informazioni necessarie per non farsi trovare impreparati al cambiamento, dalle spiegazioni sui passi da intraprendere ai vantaggi che la nuova tecnologia riserva alle strutture alberghiere. A tal proposito è stato poi messo a disposizione mediante newsletter un'informativa mirata sui benefici della nuova tecnologia insieme all'esempio concreto di chi ne fa già uso in albergo.

### "Stop all'isola dei prezzi elevati - per prezzi equi", gli albergatori in prima linea

hotellerieuisse Ticino si è schierata a favore dell'iniziativa popolare "Per prezzi equi" ed ha partecipato attivamente alla giornata di raccolta delle firme di venerdì 8 settembre indetta a livello nazionale presidiando le città di Lugano, Ascona e Locarno. L'impegno dell'associazione e degli Albergatori è stato veicolato verso l'esterno mediante una comunicazione mirata ai media. Obiettivo dell'iniziativa garantire alle imprese svizzere l'acquisto di prodotti di fornitori esterni agli stessi prezzi di cui beneficiano gli acquirenti che operano negli altri stati.

# La formazione

## Dietro le quinte del mondo alberghiero

Il 21 maggio si è svolta la giornata delle porte aperte con il motto "Please Disturb". Un appuntamento interessante e insolito che si rinnova annualmente consentendo alle persone interessate -in particolare i giovani nell'età della scelta professionale- di conoscere da vicino l'affascinante mondo alberghiero. Un'occasione che contribuisce a fornire informazioni mirate sui mestieri e sulle possibilità di carriera nel settore alberghiero. Please Disturb offre inoltre l'opportunità di aumentare l'attrattiva del settore e delle imprese alberghiere come datori di lavoro. Grazie a una migliore conoscenza da parte degli ospiti nonché al maggior numero di contatti con la popolazione locale si intende conseguire, a lungo termine, una migliore competitività del settore alberghiero. In Ticino, gli alberghi che hanno preso parte all'iniziativa sono stati i seguenti: Hotel Eden Roc ad Ascona, Kurhaus Cademario Hotel & Spa a Cademario, Boutique, Business & Bike Hotel La Tureta a Giubiasco, Hotel Belvedere Locarno a Locarno, Hôtel Walter au Lac a Lugano, Hotel Vezia a Vezia. hotelleriesuisse Ticino, che ha svolto il ruolo di coordinamento a livello cantonale, sostiene tale iniziativa con la convinzione che uno sguardo approfondito sulle professioni del settore possa aumentare l'attrattiva delle aziende alberghiere in ambito professionale.

### I diplomati del settore turistico-alberghiero

SSAT, sezione alberghiera

- Albergatori-ristoratori dipl. SSS: 28
- Specialisti turistici dipl. SSS: 31

CPT

Apprendisti AFC

- Cuochi/e: 45
- Cuochi/e in dietetica: 9
- Impiegati/e di ristorazione: 5
- Impiegati/e d'albergo: 5
- Impiegati/e di gastronomia standardizzata: 3
- Tecnico alimentarista: 2

Addetti CFP

- Addetti/e di cucina: 15
- Addetti/e impiegate di ristorazione: 1

Diplomati secondo l'art. 33 AFC

- Cuochi/e: 15
- Cuochi/e in dietetica: 4
- Impiegati/e di ristorazione: 8
- Impiegati d'albergo: 7

## ICA ha spiccato il volo

Durante il 2017, hotelleriesuisse Ticino ha portato avanti il proprio impegno verso la nuova formazione nel ramo dell'albergheria: l'Impiegato/a in comunicazione alberghiera (ICA) volta a formare figure con mansioni nel front e nel back office, dedicate all'assistenza degli ospiti, all'esecuzione e al coordinamento di processi amministrativi ed operativi, nonché a fornire un supporto all'accoglienza, alla comunicazione e al Marketing & Sales. Durante l'anno l'associazione ha dato vita ad un'intensa attività di coordinamento tra la sede centrale di hotelleriesuisse a Berna e il Cantone per portare l'offerta formativa in Ticino; stretta la collaborazione con la Divisione della formazione professionale che, sulla base delle indicazioni a livello nazionale, si è occupata di tradurre ICA in una proposta formativa adatta al Ticino e alle sue strutture formative. hotelleriesuisse Ticino si è inoltre impegnata per far conoscere agli albergatori le caratteristiche ed i vantaggi della nuova professione. L'associazione ha assunto anche il ruolo di punto di riferimento per quanto riguarda la raccolta delle adesioni degli hotel che ha portato alla stipulazione di contratti di apprendistato con una decina di alberghi nostri Associati.

## Le giovani leve per il futuro del settore

2 ministages, 4 giornate delle porte aperte, 8 pomeriggi informativi. Questi i numeri degli appuntamenti che, in collaborazione con GastroTicino, si sono svolti nel 2017 per consentire a giovani allievi delle scuole medie di avvicinarsi alle professioni del settore alberghiero. Importante è stata la collaborazione di molti Soci di hotelleriesuisse Ticino che hanno aperto le porte della propria struttura ad aspiranti albergatori e ristoratori, desiderosi di conoscere il mondo dell'albergheria. Una sinergia tra l'associazione, GastroTicino e la SSAT (Scuola Superiore Alberghiera e del Turismo di Bellinzona) che ha permesso di creare le basi migliori per un incontro con il settore.

Il **premio hotelleriesuisse Ticino** è stato consegnato a Bettina Buechi per aver ottenuto la miglior media nelle materie professionali nell'ambito del diploma "Albergatore-ristoratore dipl. SSS" presso la Scuola Superiore alberghiera e del turismo SSAT di Bellinzona. Presso l'Aula Magna del Centro Professionale di Trevano (CPT) sono stati invece assegnati i premi a: Valentina Antonic e Valentina Villa come Impiegate d'albergo, Stefano Berenato, Valentina Cincinnato e Nina Mathew come cuochi/e.



# I Soci sostenitori ed i preferred Partner

## Soci sostenitori

### BancaStato

Socio sostenitore con esclusività di settore  
Via H. Guisan 5, 6500 Bellinzona  
Tel. +41 (0)91 803 71 11 / Fax +41 (0)91 803 71 70  
[www.bancastato.ch](http://www.bancastato.ch) / [lineadiretta@bancastato.ch](mailto:lineadiretta@bancastato.ch)

### act Agenzia Cleantech Svizzera

Mühlegasse 29, 8001 Zurigo  
Tel. +41 (0)58 750 05 00  
[www.act-svizzera.ch](http://www.act-svizzera.ch) / [info@act-svizzera.ch](mailto:info@act-svizzera.ch)

### Adecco Risorse Umane SA

Corso Elvezia 14, 6900 Lugano  
Tel. +41 (0)58 233 29 00  
[www.adecco.ch](http://www.adecco.ch)

### Aduno SA

Via Argine 5, 6930 Bedano  
Tel. +41 (0)58 234 51 44 / Fax +41 (0)58 234 51 08  
[www.aduno.ch](http://www.aduno.ch) / [info@aduno.ch](mailto:info@aduno.ch)

### a pennello sagl

Via Lugano 13 WTC, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 996 21 58  
[www.apennello.ch](http://www.apennello.ch) / [info@apennello.ch](mailto:info@apennello.ch)

### BDO SA

Via G. B. Pioda 14, CP 5935, 6901 Lugano  
Tel. +41 (0)91 913 32 00 / Fax +41 (0)91 913 32 60  
[www.bdo.ch](http://www.bdo.ch)

### Cafina AG

Römerstrasse 2, 5502 Hunzenschwil  
Mob. +41 (0)78 899 23 68  
[www.cafina.ch](http://www.cafina.ch) / [arossi@cafina.ch](mailto:arossi@cafina.ch)

### Cantina Sociale Mendrisio

Via G. Bernasconi 22, 6850 Mendrisio  
Tel. +41 (0)91 646 46 21 / Fax +41 (0)91 646 43 64  
[www.cantinamendrisio.ch](http://www.cantinamendrisio.ch) / [info@cantinamendrisio.ch](mailto:info@cantinamendrisio.ch)

### Casy Software Solutions

Via Bartolomeo Varenna 2, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)44 586 51 01 / Mob. +41 (0)79 651 33 23  
[www.casy.ch](http://www.casy.ch) / [info@casy.ch](mailto:info@casy.ch)

### CDF SERVICE sagl

Via Passeggiata 5, 6853 Ligornetto  
Mob. +41 (0)76 424 60 11  
[info@cdf-service.ch](mailto:info@cdf-service.ch)

### CWS-Boco Suisse SA

Industriestrasse 20, 8152 Glattbrugg  
Mob. +41 (0)79 400 29 49 / Fax +41 (0)44 809 37 64  
[www.cws-boco.ch](http://www.cws-boco.ch) / [info@cws-boco.ch](mailto:info@cws-boco.ch)

### Dallmayr Automaten Service SA

Zona Industriale 2, 6917 Barbengo  
Tel. +41 (0)91 995 15 41  
[alberto.colombo@dallmayr.ch](mailto:alberto.colombo@dallmayr.ch) / [www.dallmayr.ch](http://www.dallmayr.ch)

### Dipra SA

Via Pobbia 32, 6514 Sementina  
Tel. +41 (0)91 858 05 85 / Fax +41 (0)91 858 27 72  
[www.dipra.ch](http://www.dipra.ch) / [lavanderia.dipra@tiomail.ch](mailto:lavanderia.dipra@tiomail.ch)

### Edef

Via Valdani 1, 6830 Chiasso  
Mob. +41 (0)76 585 28 21  
[www.naturalwater.ch](http://www.naturalwater.ch) / [robertoc@edef.ch](mailto:robertoc@edef.ch)

### Elettro-Materiale SA

Via Industria 6, 6814 Lugano-Lamone  
Tel. +41 (0)91 612 20 20 / Fax +41 (0)91 612 20 30  
[www.elettro-materiale.ch](http://www.elettro-materiale.ch) / [em-lu@elettro-materiale.ch](mailto:em-lu@elettro-materiale.ch)

### Foto Video Garbani SA

Via stazione 9, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)91 735 34 10 / Fax: +41 (0)91 735 34 19  
[www.fotogarbani.ch](http://www.fotogarbani.ch) / [info@fotogarbani.ch](mailto:info@fotogarbani.ch)

### Golf Club Lugano

Via Bött 2, 6983 Magliaso  
Tel. +41 (0)91 606 15 57  
[www.golflugano.ch](http://www.golflugano.ch) / [info@golflugano.ch](mailto:info@golflugano.ch)

### Grünenfelder SA

Via Luserte 1, 6572 Quartino  
Tel. +41 (0)91 850 34 34 / Fax +41 (0)91 850 34 35  
[www.gruenfelder.biz](http://www.gruenfelder.biz) / [ordini@gruenfelder.biz](mailto:ordini@gruenfelder.biz)

### Hilding Anders Switzerland AG

Biltnerstrasse 42, 8718 Schänis  
Tel. +41 (0)55 619 66 00 / Fax +41 (0)55 619 66 01  
[www.happy.ch](http://www.happy.ch) / [info@happy.ch](mailto:info@happy.ch)

### Hotela

Ihre Partnerin für alle Sozialversicherungen  
Tel. +41 (0)21 962 49 49  
[www.hotela.ch](http://www.hotela.ch) / [welcome@hotela.ch](mailto:welcome@hotela.ch)

### Itinera Swiss SAGL

Via Riarella 2, 6855 Stabio  
Tel. +41 (0)91 228 04 47  
[www.itineraswiss.ch](http://www.itineraswiss.ch) / [info@itineraswiss.ch](mailto:info@itineraswiss.ch)

### ISS Servizio Canalizzazioni SA

Strada Regina 94, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 611 17 60  
[www.isscanalizzazioni.ch](http://www.isscanalizzazioni.ch) / [ticino@isscanalizzazioni.ch](mailto:ticino@isscanalizzazioni.ch)

### Lavanderia QUEEN S.A.

Via Murinell, 6864 Arzo  
Tel. +41 (0)91 858 30 80 / Fax +41 (0)91 858 36 59  
[lavanderiaqueensa@bluewin.ch](mailto:lavanderiaqueensa@bluewin.ch)

### Monticello Vini SA

Via Montalbano 36 / 6854 San Pietro  
Tel. +41 (0)91 646 46 21 / Fax +41 (0)91 646 43 64  
[www.monticello.ch](http://www.monticello.ch) / [info@monticello.ch](mailto:info@monticello.ch)

### Osa Tech Group SA

Via Cereghetti 2, 6834 Morbio Inferiore  
Tel. +41 (0)91 690 17 25 / Fax +41 (0)91 690 17 29  
[www.osatech.ch](http://www.osatech.ch) / [info@osatech.ch](mailto:info@osatech.ch)

### PR Cleaning System

Via Purasca Inferiore, 6989 Purasca  
Mob. +41 (0)78 728 72 33  
[www.ozosystem.com](http://www.ozosystem.com) / [rpellegrino.ozo@gmail.com](mailto:rpellegrino.ozo@gmail.com)

### Proxima Service SRL

Corso Francia 2 bis, 10143 Torino (Italia)  
Tel. +41 (0)39 011 4731745  
[hotelcube.eu](http://hotelcube.eu) / [amministrazione@hotelcube.eu](mailto:amministrazione@hotelcube.eu)

### Publineon

Strada Regina 120, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 605 11 01 / Fax +41 (0)91 605 65 60  
[www.publineon.com](http://www.publineon.com) / [info@publineon.com](mailto:info@publineon.com)

### RAMSEIER Suisse AG

Merkurstrasse 1, 6210 Sursee  
Tel. +41 (0)41 919 97 97 / Fax. +41 (0)41 919 97 77  
[www.ramseier-suisse.ch](http://www.ramseier-suisse.ch) / [info@ramseier.ch](mailto:info@ramseier.ch)

### **Rapelli SA**

Via Laveggio 13, 6855 Stabio  
Tel. +41 (0)91 640 73 00 / Fax +41 (0)91 640 74 00  
www.rapelli.com / servizioticino@rapelli.com

### **Rezzonico Editore SA**

Via Luini 19, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)91 756 24 00  
www.rezzonico.ch / marketing@rezzonico.ch

### **Sandro Vanini SA**

Via Vignascia 21, 6802 Rivera  
Tel. +41 (0)91 611 27 42 / Fax +41 (0)91 611 27 58  
www.sandrovanini.ch / gemma.fiori@sandrovanini.ch

### **Sanikel DGC SA**

Zona industriale – CP 61, 6804 Bironico (Monteceneri)  
Tel. +41 (0)91 935 97 35 / Fax +41 (0)91 935 97 31  
www.dgcsanikel.ch / sanikel@dgcsanikel.ch

### **Schulthess Maschinen AG**

Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen  
Tel. +41 (0)844 88 08 80  
www.schulthess.ch / info@schulthess.ch

### **Schweiz Super Service sagl**

Via della Piana 3, 6921 Vico Morcote  
Mob. +41 (0)76 434 00 41  
www.schweizsuperservice.ch  
info@schweizsuperservice.ch

### **Società Funicolare Monte Brè**

Via Ceresio di Suvigliana 36, 6977 Ruvigliana  
Tel. +41 (0)91 971 31 71 / Fax +41 (0)91 972 37 48  
www.montebre.ch / info@montebre.ch

### **Spring Global Mail**

Part of the PostNL Group  
Rohrerstrasse 102, 5000 Aarau  
Tel. +41 (0)62 832 12 61 / Mob. +41 (0)79 444 90 41  
Fax +41 (0)62 832 12 70  
www.springglobalmail.ch  
claudio.bressan@springglobalmail.com

### **Swiss Approval International Inspection and Certification Body**

Via G. Corti 5 c/o POLUS COMPLEX, 6828 Balerna  
Tel. +41 (0)91 682 92 92  
www.swissapproval.ch / info@swissapproval.ch

### **Swisscom**

Alte Tiefenastrasse, 3048 Worblaufen  
Mob. +41 (0)79 403 14 13  
www.swisscom.ch/ip  
brunhilde.mauthe@swisscom.com

### **Swiss Video & Security AG**

Südquaistrasse 14, 4057 Basilea  
Mob. +41 (0)79 4480634  
www.swissvideosecurity.ch / sv.s.verzotti@gmail.com

### **Ticinowine**

Via Corti 5, 6828 Balerna  
Tel. +41 (0)91 690 13 53 / Fax +41 (0)91 690 13 54  
www.ticinowine.ch / info@ticinowine.ch

### **Tyco Integrated Fire & Security AG**

Galleria 3, 6928 Manno  
Tel. +41 (0)58 445 47 00  
www.tyco.ch / pcolin@tycoint.com

### **Unipress Lavanderia Industriale**

Via Campagna 1, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 994 50 22  
info@unipress-sa.ch

### **Winteler SA**

Via Mondari 7, 6512 Giubiasco  
Tel. +41 (0)91 850 60 60 / Fax +41 (0)91 850 60 68  
www.winteler.ch / info@winteler.ch

### **Preferred Partner**

#### **BKW AG**

Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Tel. +41 (0)844 121 120  
www.bkw.ch/firmen / sales@bkw.ch

#### **ConCardis Schweiz AG**

Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zurigo  
Tel. +41 (0)44 552 00 45  
www.concardis.ch / christian.ess@concardis.ch

#### **IBC Insurance Broking and Consulting SA**

Bahnhofstrasse 25, 1950 Sitten  
Tel. +41 (0)27 327 50 80  
wakch@ibc-broker.com / www.ibc-broker.com

#### **Mirus Software AG**

Tobelmühlestrasse 11, 7270 Davos Platz  
Tel. +41 (0)81 415 66 88  
www.mirus.ch / info@mirus.ch

#### **Rebag Data AG**

Einsiedlerstrasse 533, 8810 Horgen  
Tel. +41 (0)44 711 74 10  
www.rebag.ch / info@rebag.ch

#### **Samsung Electronics Switzerland GmbH**

Giesshübelstrasse 30, 8045 Zürich  
www.b2b.samsung.ch / hotelleriesuisse@samsung.ch

#### **Saviva AG**

Bahnstrasse 20, 8105 Regensdorf  
Tel. +41 (0)44 870 82 00  
www.saviva.ch / info@saviva.ch

#### **Schwob AG**

Kirchbergstrasse 19, 3401 Burgdorf  
Tel. +41 (0)34 428 11 11  
www.schwob.ch / contact@schwob.ch

#### **Swisscard AECS AG**

American Express, Merchant Business  
Neugasse 18, 8810 Horgen  
Tel. +41 (0)44 659 64 44  
www.americanexpress.ch / info.partner@swisscard.ch



## La pagina informativa

### Accadueo SA è partner dell'Assemblea generale 2018

#### Perché soltanto liscia o gassata?

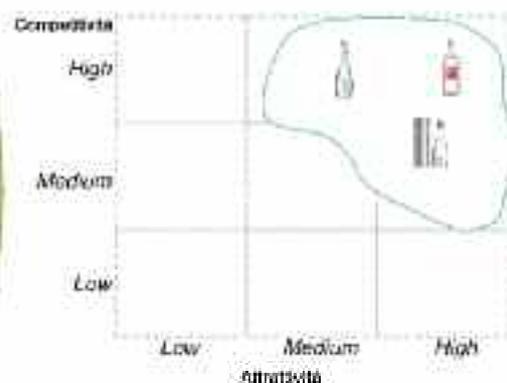
Il settore HoReCa svizzero, a differenza di altri mercati più all'avanguardia (e.g. Emirati Arabi, Cina e Giappone, UK e parzialmente USA), oggi, se non in rari casi nell'area di Zurigo, ignora tutti i potenziali maggiori profitti e ricavi di un offering adeguato sul mercato Fine Waters - Acque Premium. Similmente a quanto già avviene col vino o il fine food, la clientela HoReCa, anche per l'acqua, è alla ricerca di esperienze innovative diverse rispetto a quelle a cui ha accesso quotidianamente. L'offerta deve essere personalizzata in termini di qualità, pricing, proprietà del prodotto anche nel rispetto del corretto abbinamento a pietanze o tipologia di vini.

Accadueo rappresenta in Svizzera la Fine Water Society, il consorzio che raggruppa oltre 600 marchi di Acque Premium a livello mondiale. Obiettivo di Accadueo è quello di supportare i clienti del settore HoReCa ad arricchire la propria offerta in modo da generare maggiori vendite e profitti.

Dal nostro benchmark l'integrazione di prodotti Acque Premium, ad esempio in un hotel 4 stelle ticinese svizzero, può generare una media di 3-6% di incremento di ricavi con una media di 5-8% di maggiori profitti attualmente non colti.



Contatto: Marco Fontana, Accadueo SA  
Via delle Scuole 8, 6900 Paradiso  
Tel. +41 (0)61 554 3879, Mob. +41 (0)79 3630960  
info@accadueo.ch, www.accadueo.ch



# La presentazione dei conti 2017

## Commento ai risultati dell'esercizio 2017

Il 2017 può essere definito un anno positivo per hotelleriesuisse Ticino.

L'apertura del tunnel di base, il lancio del Ticino Ticket e le condizioni geopolitiche internazionali hanno creato le premesse ideali per il conseguimento di ottimi risultati per il settore alberghiero cantonale.

### Ricavi

I ricavi generati da quote sociali sono stati anche quest'anno sostanzialmente stabili e ammontano a Frs. 95'177.- (Frs. 95'904.- nel 2016). Stabili anche, rispetto al 2016, i soci sostenitori.

L'incremento dei ricavi rispetto all'anno precedente deriva dalla decisione di hotelleriesuisse Berna di affidare a hotelleriesuisse Ticino alcune prestazioni relative alla promozione delle giovani leve.

### Costi

Anche sul fronte dei costi si nota un marcato aumento rispetto al 2016, che è da ricondurre alle prestazioni supplementari richieste da hotelleriesuisse Berna (e onorate come da commento "Ricavi") in ambito promozione giovani leve.

Una gestione oculata dei costi ha tuttavia permesso di ridurre le spese di oltre Frs. 5'000.- rispetto al preventivo.

### Risultato

Il conto economico presenta un utile d'esercizio di Frs. 7'935.-

## Bilancio

Con il consolidamento dell'utile conseguito il capitale proprio si attesta a Frs. 220'241.-. Dal bilancio si evincono le partecipazioni: Frs. 25'000.- nella Agenzia Turistica Ticinese, Frs. 25'000.- nella Società di Credito Alberghiero e Frs. 5'000.- nella Carta Turistica SA; quest'ultima partecipazione è stata svalutata del 50% rispetto allo scorso anno in considerazione dell'attuale situazione della società.

## Sguardo al futuro

Per il 2018 si prevede il raggiungimento di un utile di circa Frs. 2'000.-.



## BILANCIO AL 31.12.2017

		2017		2016	
<b>Attivo</b>	<b>Sostanza circolante</b>	<b>208'464.42</b>		<b>157'635.96</b>	
	Mezzi liquidi	197'409.82		150'383.52	
	Controllo pagamenti in corso	0.00		0.00	
	Debitori	8'651.85		2'332.80	
	Delcredere	0.00	8'651.85	0.00	2'332.80
	AFC - IVA rendiconto riassuntivo debitore	2'381.22		4'517.66	
	AFC - Imposta preventiva	7.13		7.13	
	Ratei e risconti attivi	14.40		394.85	
	<b>Credit a lungo termine verso terzi</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	
	<b>Partecipazioni</b>	<b>55'000.00</b>		<b>60'000.00</b>	
	Società di credito Alberghiero	25'000.00		25'000.00	
	Carta Turistica SA (c/sottoscrizioni)	5'000.00		10'000.00	
	Agenzia turistica ticinese	25'000.00		25'000.00	
	<b>Sostanza fissa</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	
	Macchine ufficio	2'363.00		2'363.00	
	Corr. valore macchine ufficio	-2'363.00	0.00	-2'363.00	0.00
	<b>Totale attivo</b>	<b>263'464.42</b>		<b>217'635.96</b>	
<b>Passivo</b>	<b>Capitale dei terzi</b>	<b>43'222.85</b>		<b>5'330.20</b>	
	Creditori diversi	34'754.85		4'574.95	
	Anticipi da clienti	707.40		707.40	
	Ratei e risconti passivi	7'760.60		47.85	
	<b>Capitale proprio</b>	<b>220'241.57</b>		<b>212'305.76</b>	
	Capitale sociale	97'963.31		97'963.31	
	Risultato riportato	114'342.45		99'169.24	
	Risultato d'esercizio	7'935.81	122'278.26	15'173.21	114'342.45
<b>Totale passivo</b>		<b>263'464.42</b>		<b>217'635.96</b>	

**CONTO ECONOMICO DAL 01.01.2017 AL 31.12.2017**

	2017	2016
<b>Ricavi netti d'esercizio</b>	<b>207'323.10</b>	<b>193'105.95</b>
Quote sociali	95'177.85	95'904.20
Stagiaires	0.00	2'500.00
Ricavi Soci sostenitori e preferred Partner	55'394.44	55'450.00
Ricavi gestione progetti di sviluppo	0.00	4'500.00
Quota speciale sezione Sottoceneri	6'724.87	6'700.00
Quota speciale sezione Sopraceneri	7'898.59	7'930.15
Fiere / Please Disturb	736.75	0.00
Sponsor Assemblea	6'000.00	10'000.00
Ricavi da attività di formazione	25'890.60	0.00
Altri ricavi diversi	10'000.00	10'231.85
Sconti a clienti	0.00	-0.25
Perdite su debitori	-500.00	-110.00
<b>Costi netti d'esercizio</b>	<b>-193'953.99</b>	<b>-175'389.84</b>
Costi d'esercizio da forniture e prestazioni	-171'949.30	-151'749.40
Costi assicurazione, contributi e tasse	-300.00	-90.00
Costi d'amministrazione	-17'847.09	-18'960.44
Spese viaggio, pubblicità e rappresentanza	-3'857.60	-4'590.00
<b>Risultato operativo</b>	<b>13'369.11</b>	<b>17'716.11</b>
<b>Risultato finanziario</b>	<b>-5'407.45</b>	<b>-492.90</b>
Interessi passivi e spese bancarie	-407.45	-498.31
Ricavi finanziari	0.00	5.41
Ammortamenti su partecipazioni	-5'000.00	0.00
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>7'961.66</b>	<b>17'223.21</b>
Ricavi da esercizi precedenti	0.00	0.00
Costi da esercizi precedenti	-25.85	-2'050.00
<b>Risultato aziendale netto</b>	<b>7'935.81</b>	<b>15'173.21</b>

---

hotelleriesuisse Ticino  
Piazza Indipendenza 3  
6830 Chiasso  
Tel. 091 683 62 72  
Fax 091 695 38 81  
segretariato@hotelleriesuisse-ticino.ch  
www.hotelleriesuisse-ticino.ch

**Fonti immagini**

Si ringraziano:

Boutique Hotel Villa Sarnia San Nazzaro

Hotel City Lugano

Hotel Giardino Ascona

Foto Garbani Locarno

